[e]KULTURA

EIBARKO KULTUR-GIDA

zk. 208
URRIA/OCTUBRE
2023

13

Dantza

LA BESTIA NEGRA

DEBABARRENEKO GAZTA

Azoka

21

ATALAK/SECCIONES

Erakusketak Exposiciones — 4, 6

Armagintzaren Museoa — 6

Antzerkia Teatro — 8

Musika — 12

Dantza — 13

Zinema — 14

Lehiaketak Concursos — 16

Liburutegia Biblioteca — 17

Haurreria, gazteria — 18

Bestelakoak — 18
Txapelketak, Andretxea, Egoaizia, Debabarreneko Gazta Azoka, Untzaga Jubilatuen Etxea, Ikasten

[e]KULTURA
EIBARKO KULTUR GIDA

zk. 208
URRIA/OCTUBRE
2023

AURKIBIDEA/INDICE

URRIA/OCTUBRE

			pag
7	MAGIA	HOUDINI, EL MAGO DEL CLUB	8
8	MUSIKA	THORBJORN RISAGER & THE BLACK TORNADO	12
		CIELITO MUSIKA BANDA	12
	EGOAIZIA	EKOIZPEN DUINA, KONTSUMO HERRIKOIA!	20
10	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN - ARRAIN HEZUR BAT EZTARRIAN	17
13	ANTZERKIA/TEATRO	MIERDA DE CIUDAD: LA HISTORIA DEL ROCK RADICAL VASCO	9
14	TXAPELKETA/TORNEO	ULISESEN JOKOAK/LOS JUEGOS DE ULISES	18
18	ANDRETXEA	LURRA ETA PERTSONAK ZAINTZEN DITUEN NEKAZARITZA	19
20	ARMAGINTZAREN MUSEOA	TXIRRINDULARIA/CICLISTA - INAUGURAZIOA	6
21		ONDAREA BIZIRIK!PATRIMONIO VIVO	7
	DANTZA	LA BESTIA NEGRA	13
	AZOKA/FERIA	DEBABARRENEKO GAZTA AZOKA	21
22	MUSIKA	USARTZA TXISTULARI BANDA	12
	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	IRAKURRALDI MUSIKATUA - IPUINA ENGAINUA DA	17
26	ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES	HEYBAR - PERFORMANCE	5
	ANTZERKIA/TEATRO	ESTOY BIEN	10
28	ARMAGINTZAREN MUSEOA	DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRERA	7
	ANTZERKIA/TEATRO	EZ NAIZ INOIZ DUBLINEN EGON	11
	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	ZAPATUKO IPUINA - BARRUAN ZER OTE?	17
29	MUSIKA	CIELITO MUSIKA BANDA	12
	LEHIAKETAK/CONCURSOS	AIRE ZABALEKO XLVI. PINTURA LEHIAKETA	16

ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES

	pag
URR 1 > 22 OCT / ZERGATIK? HARGATIK!	4
URR 20 OCT > OTS 18 FEB / TXIRRINDULARIA/CICLISTA	6
URR 26 OCT > AZA 19 NOV / HEYBAR	5
URR 27 OCT > AZA 19 NOV / XXXVI. INDALECIO OJANGUREN LEHIAKETAREN ERAKUSKETA	4

IZEN EMATEAK/INSCRIPCIONES

	pag
URR 1 > 17 OCT / ONDAREA BIZIRIK!PATRIMONIO VIVO	7
URR 2 > 27 OCT / SAN ANDRESAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA	16
URR 20 > 25 OCT / ZAPATUKO IPUINA - BARRUAN ZER OTE?	17
URR 16 > 29 OCT / ZAPATUETAKO TAILERRAK	18

ZERGATIK? HARGATIK!

URRIAREN **22**RA ARTE/HASTA EL **22** DE OCTUBRE, AS/MA > IG/DO 18:30 > 20:30
PORTALEA

Erakusketak 19 artistaren lanak biltzen ditu, gehienak Debabarrenekoak eta Debagoienekoak. Gustuko dute, eta horrek batzen ditu, mahaia, esperientziak eta bizipenak partekatzea, bai eta noizean behin, duela 18 urtetik, Portalean Taladrine Dreamen lehen aldiz elkartu zirenetik, erakusketa-espazioak partekatzea ere.

La exposición reúne los trabajos de 19 artistas, en su mayoría del Bajo y Alto Deba, cuya relación entre sí es el gusto por compartir mesa, experiencias, vivencias y, de vez en cuando, desde hace 18 años, espacios expositivos, desde su primer encuentro en Portalea, con Taladrine Dream.

- PEIO ALBERDI
- JOSE ARANA
- IÑIGO ARREGI
- RICARDO AZKARGORTA
- JOSE ANTONIO AZPILICUETA
- BAROJA COLLET
- MARINA BARRENA
- JOSE RAMON ELORZA
- AITOR ETXEBERRIA
- JUAN LUIS GOIKOLEA
- ALBERTO IBAÑEZ
- JOSE FELIX IGARTUA
- VICENTE IRIONDO
- KEIXETA
- ASIER LASPIUR
- BINGEN DE PEDRO
- AITOR SARASKETA
- BÁRBARA STAMMEL
- FERNANDO DE VICENTE

XXXVI. INDALECIO OJANGUREN ERAKUSKETA ARGAZKI LEHIAKETA/CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA

URR **27** OCT > AZA **19** NOV, AS/MA > IG/DO, 18:30 > 20:30
PORTALEA

Saritutako argazkien erakusketa eta edizio honetan parte hartu duten batzuen selekzio bat.

Exposición de las fotografías premiadas y una selección de las participantes en esta edición.

Eibarko Klub Deportiboa
Club Deportivo Eibar
EIBARKO UDALA

HEYBAR

JAVIER RODRÍGUEZ PÉREZ-CURIEL

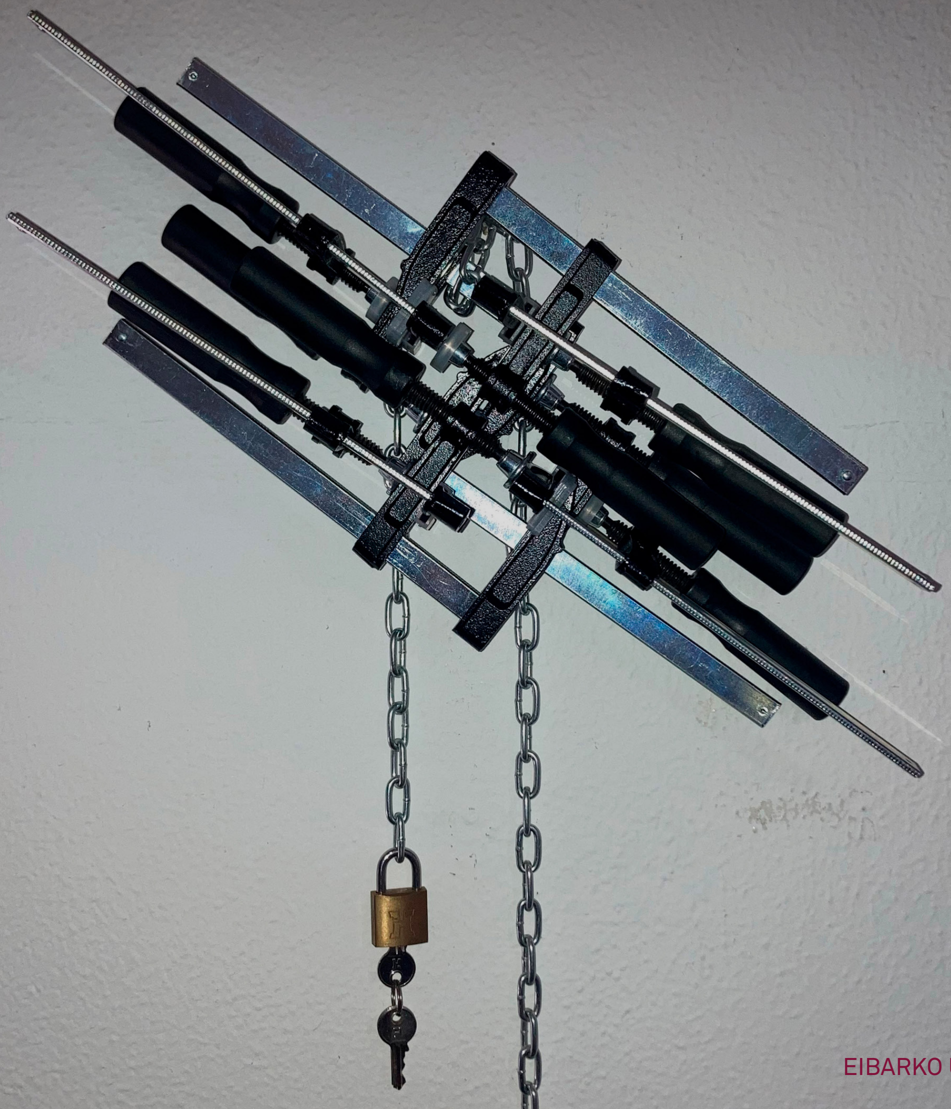
PORTALEA

URR **26** OCT > AZA **19** NOV, AS/MA > IG/DO 18:30 > 20:30

PERFORMANCE. URRIAK **26** OCTUBRE, OG/JU 19:30

Erakusketa-aretorako propio eraikitako instalazioa, material hauek erabilita: Eibarko industriatik datozen materialak, beste artista batzuek bildutako materialak eta artistaren beraren materialak aretoko baliabideetatik abiatuta.

Una instalación especifica que se construye usando materiales provenientes de la industria eibarresa junto con materiales recogidos de otros artistas y materiales del propio artista partiendo de los recursos dispuestos por la propia sala de exposición.



ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN TXIRRINDULARIA/CICLISTA

JOSE ZUGASTI, 1986

ARMAGINTZAREN MUSEOA

URRIAK **20** OCTUBRE > OTSAILAK **18** FEBRERO
AZ/MI > LR/SÁ, 16:00 > 20:00
IG/DO, 10:00 > 13:00

INAUGURAZIOA URRIAK **20** OCTUBRE, OR/VI 19:00

Artea, txirrindularitza eta Eibarko industria batzen dituen obra da.

Jose Zugasti Eibarko artistaren lan hau esfortzuaren giza metafora da, Peio Ruiz Cabestany txirrindulariaren balentria epikoaren ondoren inspiratua: Tourmalet gailurrera lehenengo iristea lortu zuen, talde-lan batean itxaron eta sakrifikatu zen ondoren, eta azkenik bizikletatik jaitsi zen, leher eginda eta hustuta.

Hagaxkak, alanbrea, burdinazko xafla eta bizikleta baten material birziklatuarekin egindako lan honekin, Zugastik esfortzu baten leherketa-unea eta txirrindulariaren ezegonkortasun- eta hauskortasun-sentsazioa adierazi nahi ditu.

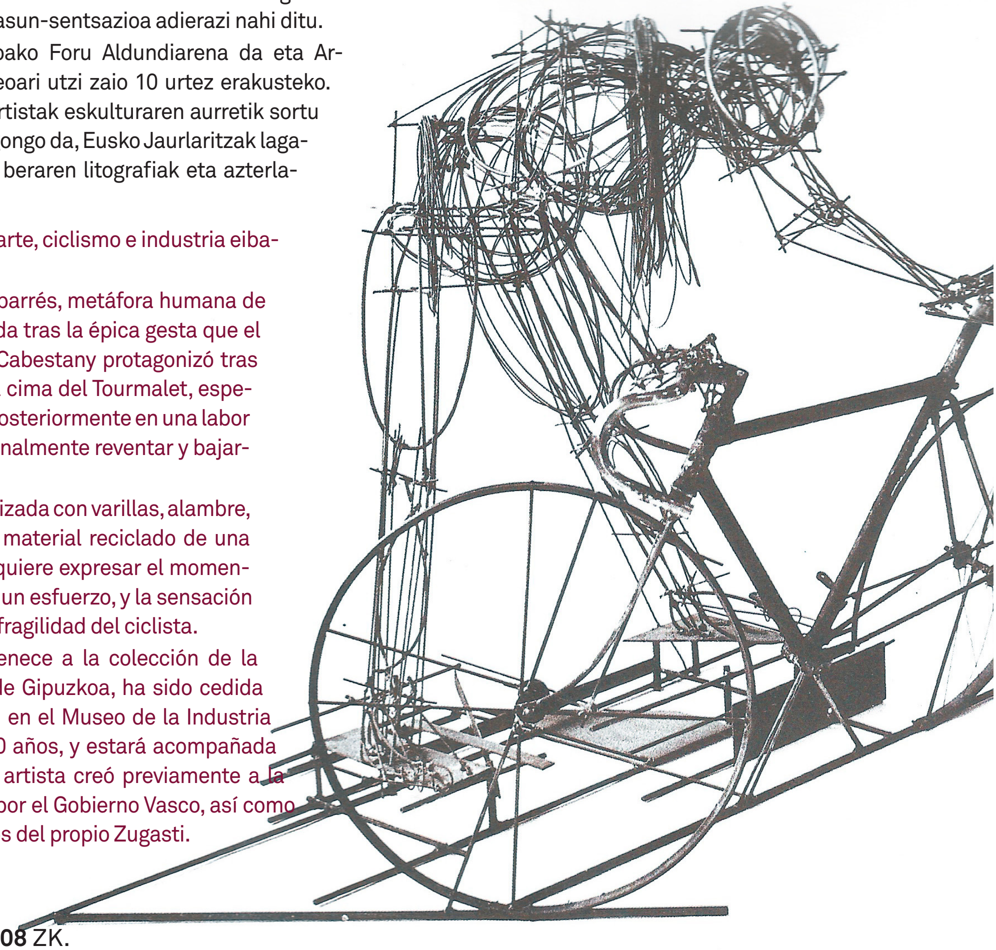
Eskultura Gipuzkoako Foru Aldundiarena da eta Armagintzaren Museoari utzi zaio 10 urtez erakusteko. Horrekin batera, artistak eskulturaren aurretik sortu zuen zirriborroa egongo da, Eusko Jaurlaritzak lagata, eta Zugastiren beraren litografiak eta azterlanak.

Una obra que une arte, ciclismo e industria eibarresa.

Obra del artista eibarrés, metáfora humana de esfuerzo e inspirada tras la épica gesta que el ciclista Peio Ruiz Cabestany protagonizó tras coronar primero la cima del Tourmalet, esperar y sacrificarse posteriormente en una labor de equipo, hasta finalmente reventar y bajarse de la bici vacío.

Con esta obra, realizada con varillas, alambre, chapa de hierro y material reciclado de una bicicleta, Zugasti quiere expresar el momento de explosión de un esfuerzo, y la sensación de inestabilidad y fragilidad del ciclista.

La escultura pertenece a la colección de la Diputación Foral de Gipuzkoa, ha sido cedida para su exhibición en el Museo de la Industria Armera durante 10 años, y estará acompañada del boceto que el artista creó previamente a la escultura, cedido por el Gobierno Vasco, así como litografías-estudios del propio Zugasti.



ONDAREA BIZIRIK! PATRIMONIO VIVO

ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIAK 2023 JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO

URRIAK **21** OCTUBRE, LR/SÁ,
16:30 > 19:30 ARMAGINTZ. MUSEOA

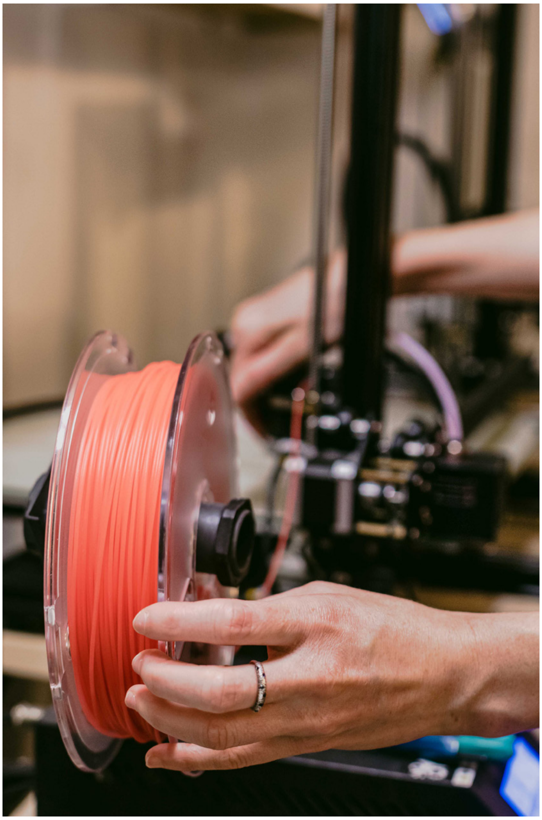
ELEBIDUNA/BILINGUE

16 urtetik aurrera/A partir de 16 años

6€, PLAZA MUGATUAK/PLAZAS LIMITADAS

Eibarko industria-ondarea berriro asmatzea: ondarea zaintzera, zabaltzera eta parkatzera gonbidatzen gaituen bisita-tailerra.
Eibartarrak adituak gara gure industria-baliabideak berrasmatzen?
Berrikuntza eta ekintzailetza Eibarko DNAren parte dira. Iraganean eta orduko industria- eta artisau-prozesuetan murgildu ondoren, museoko pieza bat berrasmatuko dugu 3D inprimaketako tailer-erakusketa baten bidez, Mrlaspiurren eskutik. Tradizioa, artisautza eta 3D teknologia, gure izaera ekintzaileari balioa emateko eta bizirik mantentzen jarraitzeko.

La reinvención del patrimonio industrial eibarrés: una visita-taller para invitar a la ciudadanía a cuidar el patrimonio, divulgarlo y compartirlo.
¿Somos las eibarresas y eibarreses especialistas en reinventar nuestros recursos industriales?
Innovación y emprendizaje forman parte del ADN eibarrés. Tras sumergirnos en el pasado, en sus procesos industriales y artesanales, reinventaremos una de las piezas del museo a través de un taller-exhibición de impresión 3D de la mano de Mrlaspiur. Tradición, artesanía y tecnología 3D para poner en valor nuestro carácter emprendedor y seguir manteniéndolo vivo.



AURREMATRIKULA
PRE-MATRÍCULA

Urriak **1 > 17** Octubre (barne/inclusive)

DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRERA

VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE

URRIAK **28** OCTUBRE, LR/SÁ
ARMAGINTZAREN MUSEOA

- 17:00 euskaraz/18:30 castellano
- 20 lagun / 20 personas
- Izen ematea/Inscripción: museoa@eibar.eus edo 943 70 84 46

HOUDINI, EL MAGO DEL CLUB

MAGO SUN

URRIAK **7** OCTUBRE, LR/SÁ, 19:00

COLISEO

7€ // 5€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

Sun mago ezagunak emozioaren eta umorearen arteko ikuskizuna aurkezten du. Ilusioen barrena egingo duen bidaian ez dira faltako ezinezko enigmak, agerpen eta desagerpen misteriotsuak eta, nola ez, erakustaldi liluragarria: ihesa ur-tanketik.

El popular y televisivo Mago Sun presenta un espectáculo entre la emoción y el humor con un viaje a través de las ilusiones donde no faltan enigmas imposibles, apariciones y desapariciones misteriosas y, cómo no, el fascinante número de la fuga del tanque de agua.

MIERDA DE CIUDAD: LA HISTORIA DEL ROCK RADICAL VASCO

OLATZ GORROTXATEGI

URRIAK **13** OCTUBRE, OR/VI, 19:00, 80’

COLISEO

- DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA/DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN: Olatz Gorrotxategi
- ANTZEZLEAK/INTÉRPRETES: Aritza Rodriguez, Olatz Gorrotxategi, Marta Álvarez del Valle
- IKUS-ENTZUNEZKOAK/AUDIOVISUALES: Indi Costa
- MUGIMENDU ESZENIKOA /MOVIMIENTO ESCÉNICO: Maitane Zalduegi

10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

Porrotari buruzko obra. Leku hobe baten bila dabiltzan kolono-karabanak. Bere lekua bilatzen duen belaunaldia. Punka iritsi da. Dolua. Westernaren isiltasun existentziala.
Mierda de Ciudad izaera performatiboa duen proiektu eszeniko bat da. Euskal Rock Erradikalaren kontrakulturazko mugimendua eta haren borroken eta musikaren testuinguru historikoa kontatzen ditu, analogia gisa westerna eta kultura-kolonizazioa erabiliz. 3 interpretek eta 3 albo-artistak kontatutako istorioa.

Una obra sobre el fracaso. Caravanas de colonos que buscan un lugar mejor en el que empezar. Una generación que busca su lugar. El punk ha llegado. Un duelo. El silencio existencial del western.
Mierda de Ciudad es un proyecto escénico de carácter performativo que narra el movimiento contracultural del Rock Radical Vasco y su contexto histórico de luchas y música, utilizando como analogía el western y la colonización cultural. Una historia contada en primera persona por 3 intérpretes y 3 artistas colaterales.

SAREA EUSKADIKO ANTZOKI SAREA RED VASCA DE TEATROS

ESTOY BIEN

HELDUEN HITZA

URRIAK **26** OCTUBRE, OG/JU, 19:00

COLISEO, 3€

• EGILEA ETA ZUZENDARIA/AUTORA Y DIRECTORA: Cristina Torres

Estoy bien antzezlan honetan Helduen Hitza antzerki talde donostiarreko 22 aktorek ikusleen bihotzera iristeko erronkari aurre egin beharko diote. Egoera latzak, umorea, dinamismoa eta komedia, komedia asko.

Elkartrukea IKASTEN Debabarreneko Esperientzia Eskolako Ikasleen Elkarteko LA NOVENA antzerki taldearekin.

Estoy bien es una obra en la que 22 actores y actrices del grupo de teatro donostiarra Helduen Hitza se enfrentan al reto de llegar al corazón de los espectadores.

Situaciones desbaratadas, humor, dinamismo y comedia, mucha comedia.

Intercambio con el grupo de teatro LA NOVENA de IKASTEN de la Asociación de alumnado de la Escuela de la Experiencia de Debabarrena.

EZ NAIZ INOIZ DUBLINEN EGON

TENTAZIO KONPAINIA

URRIAK **28** OCTUBRE, LR/SÁ, 19:00, 90'

COLISEO

- IDAZLEA/AUTOR: Markos Goikolea
- ZUZENDARITZA/DIRECCIÓN: Mireia Gabilondo
- ANTZEZLEAK/INTÉRPRETES: Iñigo Aranburu, Iñigo Azpitarte, Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia

10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

Ez naiz inoiz Dublinen egon, besteen bizipen eta sinesmenen onarpenari buruzko komedia garratza da. Bakoitzak gure errealitate propioa eraikitzen dugulako, baina noraino gara gai besteenak onartzeko?

Nunca he estado en Dublín es una ácida comedia sobre la aceptación de las vivencias y creencias ajenas. Porque cada uno construye su propia realidad, ¿pero hasta qué punto somos capaces de convivir con la de los demás?

SAREA
EUSKADIKO ANTZOKI SAREA
RED VASCA DE TEATROS

THORBJORN RISAGER & THE BLACK TORNADO

URRIAK **8** OCTUBRE, IG/DO, 19:00
COLISEO

THORBJØRN RISAGER - EMIL BALSGAARD
JOACHIM SVENSMARK - KASPER WAGNER
HANS NYBO - PETER W KEHL - SØREN BØJGAARD

10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

PORTALEA musika kluba

Daniar proiektu honek jendetza erakarri du bere presentzia eszeniko dinamikoarekin eta soula, Chicagoko bluesa, boogie eta rock 'n' rolla eta Ray Charles, Van Morrison eta Billy Gibbons elkartzen dituen ahotsarekin uztartzen dituen soinuarekin. Dantzarako zapatak Europako jaialdi handienetako agertokietara eraman dituzte, eta noir-ish bluesa mundu osoko jazz klubetara.

Este proyecto danés ha estado cautivando a multitudes con su dinámica presencia escénica y un sonido que fusiona soul, blues de Chicago, boogie y rock 'n' roll con una voz en la que Ray Charles, Van Morrison y Billy Gibbons se encuentran. Han llevado los zapatos de baile a los escenarios de los festivales más grandes de Europa y el blues noir-ish a los clubes de jazz de todo el mundo.

CIELITO MUSIKA BANDA

URR **8** OCT, IG/DO, 12:30
JAZINTO OLABE PLAZA

—

URR **29** OCT, IG/DO, 12:30
COLISEO

USARTZA TXISTULARI BANDA

URR **22** OCT, IG/DO, 12:30
UNTZAGA

LA BESTIA NEGRA

COMPAÑÍA DE DANZA PROYECTO PILOTO

URRIAK **21** OCTUBRE, LR/SÁ, 19:00

COLISEO

- KOREOGRAFIA/COREOGRAFÍA: Rebeca Tassis
- ZUZENDARITZA ETA DRAMATURGIA DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA: Borja Roces
- DANTZARIAK/INTERPRETACIÓN: Izar Gayo, Andi Bilbao, Verónica R. Galán, Rebeca Tassis

5€

camino escena norte

JOVELLANOS SARIA 2022 PRODUKZIO ESZENIKOARI
PREMIO JOVELLANOS A LA PRODUCCIÓN ESCÉNICA 2022

Histeria mediku guztiak beldurtzen zituen piztia beltz handitzat hartzen zen. Hitza Hystera terminotik dator, umetokia esan nahi duena. Parisko La Salpêtrière ospitalean, XIX. mendearen amaieran, 4.000 emakume bizi ziren (eskaleak, adulterioaren alabak, umezurtzak, itsuak, prostitutak, bohemioak, lesbianak eta abar). Emakume haiek beren eguneroko errealitatearen eta beren ustezko gaixotasunaren (histeriaren) irudikapenaren artean bizi ziren; irudikapen teatrala, gehiegizkoa, exhibizionista eta fotografiatua.
Asturiasko konpainiak proposamen berritzaile, errebelde eta errebelatzailea aurkezten du.
Koreografia arina eta mingarria da, mikatza, ikaratia, adierazgarria eta zentzudun bezain zoroa.

La histeria era conocida como una gran bestia negra que atemorizaba a todos los médicos. La palabra viene del término Hystera: útero. El hospital de La Salpêtrière de París fue, a finales del siglo XIX , un lugar habitado por 4.000 mujeres (mendigas, hijas del adulterio, huérfanas, ciegas, prostitutas, bohemias, lesbianas y un largo etcétera) que vivían entre la realidad de su día a día en aquel lugar y la representación teatral, exagerada, exhibicionista, y fotografiada, de su supuesta enfermedad: la histeria. La Compañía asturiana presenta una innovadora, rebelde y reveladora propuesta con una coreografía ágil y dolorosa, amarga, estremecida, locuaz y tan loca como rebosante de cordura.

ZINEMACOLISEO

VERANO EN ROJO

IRA **23** SEP > URR **2** OCT

DRAMA/ES

EL REINO DE TERRACOTA

IRA **30** SEP > URR **1** OCT

ANIMAZIOA/TXINA

VIDA PERRA

IRA **30** SEP > URR **9** OCT

KOMEDIA/USA

LA VOZ DEL SOL

IRA **30** SEP > URR **2** OCT

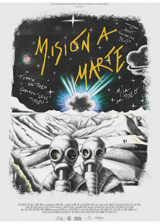
DRAMA/ES

ME HE TRAGADO UN EXTRATERRESTRE

URRIAK **7, 8** OCTUBRE

ANIMAZIOA/HEGOAFRIKA

MISION A MARTE



URRIAK **7** > **9** OCTUBRE

DRAMA/ES

THE CREATOR

URRIAK **7** > **9** OCTUBRE

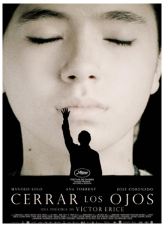
FIKZIOA/USA

EL OSITO BOOM

URRIAK **14, 15** OCTUBRE

ANIMAZIOA/ERRUSIA

CERRAR LOS OJOS



URRIAK **14** > **23** OCTUBRE

DRAMA/ES

JEANNE DU BARRY

URRIAK **14** > **16** OCTUBRE

DRAMA/FR

LA TERNURA

URRIAK **14** > **16** OCTUBRE

KOMEDIA/USA

LA PATRULLA CANINA: LA SUPERPELÍCULA

URRIAK **21, 22, 28, 29** OCTUBRE

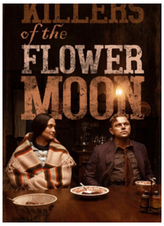
ANIMAZIOA/USA

MI OTRO JON

URRIAK **21** > **30** OCTUBRE

KOMEDIA/ES

LOS ASESINOS DE LA LUNA



URRIAK **21** > **23** OCTUBRE

DRAMA/USA

ALIMAÑAS

URRIAK **28** > **30** OCTUBRE

KOMEDIA/ES

MAMACRUZ

URR **28** OCT > AZA **6** NOV

KOMEDIA/ES

ARETOAK ETA ORDUAK
SALAS Y HORARIOS

SARRERAK
ENTRADAS

INFORMAZIO GEHIAGO MÁS INFO

ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- ONLINE: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN
  EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

ARRUNTA GENERAL ....5,50€

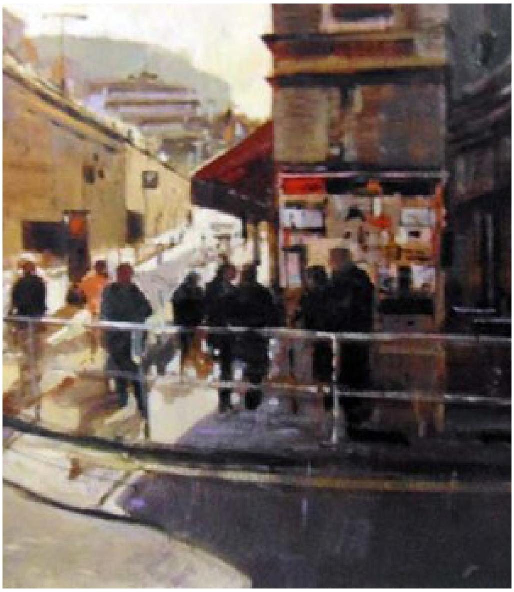
IKUSLEAREN EGUNA (AL)
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN).........4€

HAURREN SAIOA (IG 17:00)
INFANTIL (DOM 17:00)..................4€

AIRE ZABALEKO XLVI. PINTURA LEHIAKETA

XLVI CERTAMEN DE PINTURA AL AIRE LIBRE

URRIAK **29** OCTUBRE, IG/DO, 9:00 > 13:30



Eibarko Udalak antolatzen du, Eibarko Arte Elkartearen laguntzarekin, eta nahi duten artista guztiek parte har dezakete, gai askearekin eta pintura-teknika guztiekin. Euskarriaren gehieneko neurria 1 x 1 metro izango da eta ezinbesteko baldintza da nlana naturaletik hartuta egitea eta adierazitako denboran eta tokian egitea.

Organizado por el Ayuntamiento de Eibar, con la colaboración de la Asociación Artística de Eibar, pueden participar todos y todas las artistas que lo deseen, con tema de libre elección y todas las técnicas de pintura. El tamaño máximo del soporte será de 1 x 1 metro y es condición indispensable realizar la obra del natural y en el espacio de tiempo y lugar indicados.

- Materialaren inskripzioa eta zigilatzea
  Inscripción y sellado de material:
  9:00 > 11:00 Udaletxea (Unzaga Plaza, 1)
- Obren bilketa/Recogida de obras: 13:30
- Epaimahaiaren bilera/Reunión del jurado: 14:00
- Sari-banaketa /Entrega de premios: 14:30

SAN ANDRESAK EIBARREN

KARTEL LEHIAKETA/CONCURSO DE CARTEL

DEIALDIA 2023 CONVOCATORIA

Lanak aurkezteko epea/Plazo de entrega:
URRIAK **2** > **27** OCTUBRE

+ INFO: Pegora / www.eibar.eus

IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

ARRAIN HEZUR BAT EZTARRIAN - OLATZ MITXELENA LARRETA

URRIAK **10** OCTUBRE, AS/MA, 19:00

1-2 BATZARTOKIA

On asmoz abiatu eta hondamendian amiltzen diren txangoak, edo itxura negargarria izan arren amaiera gozoa hartzen duten festak. Ezer ez da dirudiena istorio hauetan: errealistak batzuk, fantastikoak bestetzuk, beti dute gorderik ustekabearen harra, bolante kolpea, magiaren printza.

IRAKURRALDI MUSIKATUA

IPUINA ENGAINUA DA - IBAN ZALDUA ETA MIREN NARBAIZA

URRIAK **22** OCTUBRE, IG/DO, 19:00

ARETO NAGUSIA

16 urtetik aurrera/Para mayores de 16 años

EUSKARAZ

"Iban Zalduak eta Miren Narbaizak "Ipuina engainua da" aurkezten dute. Irakurraldi musikatu bat da, zeinetan egile biak saiatuko baitira, Iban Zalduaren liburu berriko narrazioen oihartzun musikaletatik abiatuta, eta MICEko Miren Narbaizak doinuen bitartez istorioak kontatzeko daukan abileziaz baliatuta, dimentsio berri bat ematen esperientzia literarioari.

ZAPATUKO IPUINA

BARRUAN ZER OTE? - AMAIA EGIDAZU ARRUBE

URRIAK **28** OCTUBRE, LR/SÁ, 18:00

ARETO NAGUSIA

3 urtetik aurrera/Para mayores de 3 años

Amaia Egidazu ipuin kontalaria, haur literatura dinamizatzailea eta sortzailea da. Kutxa magikoen barruan istorio ederrak gordetzen dira. Asmakizunak eta konjuruak erabili beharko ditugu barruan ezkutatzen dena ezagutzeko. Lortuko al dugu? Zure laguntza ezinbestekoa izango da ipuinen munduan murgiltzeko. Zatoz!

IZEN-EMATEA

Urriaren **20**tik **25**era, formulario baten bidez.

HAURRERIA, GAZTERIA/INFANCIA, JUVENTUD

ZAPATUETAKO TAILERRAK

AZAROAK **4, 11** ETA **18,** ORDUTEGI EZBERDINETAN

- **GOMA EBA**
  (2018AN JAIOTAKOAK) HH3KO HAURRAK + GURASOAK
- **JOLASAK**
  LH 1KO HAURRAK + GURASOAK
- **COLLAGE TAILERRA**
  LH 2KO HAURRAK
- **AKORBATIKS**
  LH 3 ETA 4KO HAURRAK
- **BIRZIKLAPEN TAILERRA**
  LH 5 ETA 6KO HAURRAK

AURREMATRIKULA

URRIAK **16** > **29**

https://formularioak.eibar.eus/eu/zapatuetakotailerrak2023-02

TXAPELKETA/TORNEO

ULISESEN JOKOAK
LOS JUEGOS DE ULISES

URRIAK **14** OCTUBRE, LR/SÁ 8:00 > 20:30 ERREBAL PLAZIA

MAHAI-JOKOEN II. JARDUNALDIAK

II. JORNADAS DE JUEGOS DE MESA

Antolatzailera/Organiza: Odisea

HITZALDIA

LURRA ETA PERTSONAK ZAINTZEN DITUEN NEKAZARITZA: EMAKUME BASERRITARRAK

URRIAK **18** OCTUBRE, AZ/MI, 18:30 ANDRETXEA

Etxaldeko Emakumeak hainbat soslaietako emakumeen talde irekia da, emakume baserritarrak, landa-eremuko emakumeak eta elikadura-burujabetzaren proposamenarekin bat egiten duten emakumeak. Nekazaritzan eta abeltzaintzan diharduten emakumeek hainbat soslai eta bizimodu dituzte, eta aniztasun hori beraiek aberasteko aukera bat dela diote.

Emakume baserritarrek, identitate bikoitz horretatik, emakume eta baserritarrak diren aldetik, elikadura-burujabetzaren eraikuntzan ikuspegi feministatik beraien ekarpenak zeintzuk diren jakitera emango digute.

Agricultura que cuida la tierra y las personas: Mujeres Campesinas.

Las mujeres campesinas, desde esta doble identidad, como mujeres y campesinas, nos darán a conocer sus aportaciones desde una perspectiva feminista en la construcción de la soberanía alimentaria.

PAGATXA

ANDRETXEA, Isasi 11 / 943 54 39 38 / asociacionpagatxa@yahoo.es

BIDEO-FORUMA

EMAKUMEEN ISTORIOAK
HISTORIAS DE MUJERES:MUJERES QUE CORREN
URR **9** OCT, AL/LU PORTALEA, 18:30
Dinamiza Patricia Perex Coto

ZINE-FORUMA

QUIERO SER COMO BECKAM - Gurinder Chadma
URR **13** OCT, OR/VI PORTALEA, 18:30
Dinamiza Ainhoa Aldazabal

JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

IDAZKETA TAILERRA/TALLER DE ESCRITURA
UN MIÉRCOLES AL MES PORTALEA
Dinamiza Ainhoa Aldazabal

IRAKURKETA TAILERRA/TALLER DE LECTURA
UN MIÉRCOLES AL MES ANDRETXEA
Dinamiza Izaskun Rodríguez Elkoro

YOGA
AR/MA, OG/JU ANDRETXEA

ARNASKETA KONTZIENTEA/RESPIRACIÓN CONSCIENTE
AZ/MI ANDRETXEA

DANTZA
AL/LU, AZ/MI, OR/VI PORTALEA

EKOIZPEN DUINA, KONTSUMO HERRIKOIA!

KONTSUMO ARDURATSUAREN 8. AZOKA
8ª FERIA DE CONSUMO RESPONSABLE

URRIAK **8** OCTUBRE, IG/DO, 10:30 > 14:30 UNTZAGA PLAZA

Dibertimenduz eta jardueraz beteriko eguna familia osoarentzat. Tailerrak, erakusketak eta askoz gehiago!
Un día lleno de diversión y actividades para toda la familia. ¡talleres, exposiciones y muchísimo más!

- **10:00** AZOKAREN HASIERA
  APERTURA DE LA FERIA
- **11:30** UMEENTZAKO TAILERRAK/ TALLERES INFANTILES CREATIVOS: Adarabar eta Bromalgaeren eskutik.
- **12:30** SHOWCOOKING
- **13:30** MUSIKA ZUZENEAN /MÚSICA EN DIRECTO: Ndank Ndank
- **14:15** SARI BANAKETA/ENTREGA DE PREMIOS: VI. Lehiaketa Artistikoa
- **14:30** AZOKAKO PRODUKTUEN ZOZKETA
  SORTEO DE PRODUCTOS DE LA FERIA
- **14:30** AZOKAREN AMAIERA
  CIERRE DE LA FERIA

GOIZEAN ZEHAR
A LO LARGO DE LA MAÑANA

- ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN: VI. Lehiaketa artistikoaren obrak
- ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN: 'Bizitza jokoan', Mugarik gaberen eskutik
- BIZIKLETEN KONPONKETA/ARREGLO DE BICICLETAS
- ALGEN BANAKETA ONGARRI NATURAL GISA
  REPARTO DE ALGAS COMO FERTILIZANTE NATURAL
- ORDENAGAILUEN KONPONKETA
  ARREGLO DE ORDENADORES

Antolatzaileak/Organizan: Egoaizia, Biolur

DEBABARRENEKO GAZTA AZOKA

URRIAK **21** OCTUBRE, LR/SÁ, 10:00 > 14:30
UNTZAGA PLAZA

- GOIENETXE baserria - Mutriku: Ardi gazta
- SOSOLA baserria - Eibar: Ardi gazta ekologikoa eta ogi ekologikoa
- EGOTZA baserria - Soraluze: Ahuntz gazta
- MALLEGOI baserria - Mallabia: Axeleku behi gazta
- LIZAGASAR baserria - Elgoibar: Sagar zukua eta sagardoa

Antolatzailea: Eibarko Udala
Laguntzailea: DEBEMEN - Landa Garapena

UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA

943 20 33 20 / csuntzaga@yahoo.es

JARDUERA OROKORRAK
ACTIVIDADES GENERALES

Informazioa eta izen-ematea
BENTANIA-VENTANILLA ÚNICA
AL/LU > OG/JU 10:00 > 12:00
Tel: 943203320 / Whatsapp: 657155551
E-mail: actividades@jubiletxeuntzaga.com

- DANTZA, ZUMBA, PILATES, TAICHI, YOGA, LUZAKETAK, GIMNASIA FUNTZIONALA
- BURULOGY, INFORMATIKA, MATEMATIKA, LENGUAJE, INGELESA
- KORUA, GITARRA, PERKUSIOA, KINA, ESKULANAK, DIBUJO, PUNTUA
- BIZTU IRAKURKETA KLUBA, IKASTEN ESPERIENTZIA ESKOLA, ONDU, LAGUNTZA PSICOLOGIKOA
- DA VIDA A TUS AÑOS DESPUÉS DE LOS 80

ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN
MEMORIAS DE UN ESTALLIDO

URR **1 > 8** OCT, LU > VI UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
19:15 >21:15
SÁ, DO 12:00 >14:00
Daniela Agudelo Pinta
Fotografía documental realizada durante el estallido social en Colombia de 2021

ODOL EMAILEAK/DONANTES DE SANGRE

URR **12, 26** OCT UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
16:50 > 20:50
Cita: 943007884

PACIENTE ACTIVO/PAZIENTE BIZIA
PROGRAMA OSAKIDETZA

URR **19** OCT > ABE **14** DIC, OG/JU UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
11:00 > 13:00
“Cuidando activamente mi salud” tailerra

BELAUNALDIEN ARTEKO FUTBOLIN TXAPELKETA
CAMPEONATO INTERGENERACIONAL DE FUTBOLÍN

URR **25** OCT, AZ/MI UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
17:00

IKASTEN

CENTRO SOCIAL UNTZAGA / 662 632 930 / 688 611 026
www.ikasten.info / ikasteneibar@yahoo.es

IKASTURTEAREN INAUGURAZIOA
INAUGURACIÓN DEL CURSO

URR **19** OCT, OG/JU ARMERIA ESKOLA
Inauguración de la 19ª promoción de la Escuela de la Experiencia

HITZALDIAK/CONFERENCIAS

EL GERNIKA PICASSO
Ricardo Aldama – Licenciado en Bellas Artes
URR **26** OCT, OG/JU ARMERIA ESKOLA
10:00

JARDUERA OROKORRAK
ACTIVIDADES GENERALES

LUZAKETAK/ESTIRAMIENTOS
LUNES-MIÉRCOLES-VIERNES PORTALEA
10:00 > 11:00

PUNTUZKO ETA JOSKINTZAKO TAILERRA
TALLER DE PUNTO Y COSTURA
TODOS LOS MARTES PORTALEA
17:00 > 20:00

ANTZERKIA/TEATRO
TODOS LOS VIERNES PORTALEA
10:00 > 12:00

KALEETAN KANTUZ ENTSEGUAK/ENSAYOS
TODOS LOS JUEVES SAN ANDRES ELIZA
19:00 > 20:30

MENDI-IBILIAK/SENDERISMO

URKIOLA-OTXANDIO
URR **11** OCT, AZ/MI TRENA
9:40

DONOSTIA-HERRERA-PASAIA
URR **25** OCT, AZ/MI TRENA
9:09

INFO SARRERAK / ENTRADAS

ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: **AL** eta **OR** / LUN y VIE: 17:30-19:30
- WEB KUTXABANK: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- **COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN**
  EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.
Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA
Diseinua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 5.000
DL SS 1192-2012

INFORMA ZAITEZ BERTSIO DIGITALEAN

¡YA DISPONIBLE LA VERSIÓN DIGITAL!

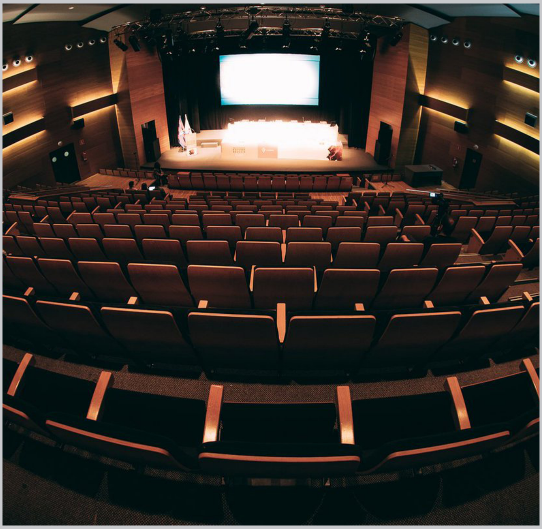
EGIN ZAITEZ COLISEOAREN LAGUNA!

¡HAZTE COLISEOAREN LAGUNA!

Ikuskizun eta kontzertuetan %30eko beherapena.
%40ko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan
20€ - tarifa bereziak ere bai.

30% de descuento en espectáculos y conciertos.
40% en las entradas de cine en el teatro Coliseo.
20€ - también tarifas especiales.

• INFO+ PEGORA / www.eibar.eus



[e]KULTURA

EIBARKO UDALA

eibar. eus

www.facebook.com/coliseoantzokia

@Eibarkokultura

www.t.me//Eibarkokultura

innpulso
Red de ciudades de
Ciencia e Innovación